

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **50 (1932)**

Heft 94

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporto economico

N° 94

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:*  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regle: *Publicitas A. G.* — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: *Publicitas S. A.* — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 94

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Schweizerische Milchgesellschaft A.-G. Hoehdorf. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. —  
Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Grossbritannien: Neue Zölle; Zoll für durchscheinende oder glasartige Tonwaren.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

**Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites**

(Sch. n. K.-G. 231 u. 232.)  
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Dichiarazioni di fallimento**

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. I. F. del 23 aprile 1920.)

I ereditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro erediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti erediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di erediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro erediti indicate separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è seaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servizi sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme eogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

(L. P. 231 et 232.)  
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Coloro che, come ereditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non seusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I ereditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei ereditori.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1428)**  
Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Verlag «Motor», Sihlstrasse 55, in Zürich 1.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1932.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Mai 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur Kaufleuten (1. Stock, blaues Zimmer), Pelikanstrasse 18, Zürich 1.  
Eingabefrist: Bis 23. Mai 1932.

**Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur (1098<sup>f</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Fournier- & Sperrholzplattenfabrik A. G., in Wülflingen-Winterthur.  
Konkurrenzeröffnung: 18. März 1932.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. April 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Wartmann», in Winterthur.  
Eingabefrist für Forderungen und Frist zur Anmeldung allfälliger Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften, Assek. Nrn. 593 bis 598, an der Schlosstalstrasse in Wülflingen-Winterthur: 29. April 1932.

**Kt. Bern Konkursamt Signau in Langnau (1459)**  
Gemeinschuldner: Mäder, Ernst, Volksmagazin, Hinterdorf, Langnau.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. April 1932.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Mai 1932, 14 Uhr, im Gasthof zum Hirsehen, Langnau.  
Eingabefrist: Bis und mit 26. Mai 1932.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1429)**  
Gemeinschuldner: Muff, Medard, Kolonialwaren, Eisengasse 16, Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. April 1932 infolge Konkursbetreibung.  
Eingabefrist: Bis 12. Mai 1932.  
Dieser Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die bezüglichen Kosten hinreichenden Barvorschuss leistet.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1430)**  
Gemeinschuldner: Fetz, Charles, Fabrik elektromedizinischer Apparate, Mythenstrasse, Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1932 gemäss Art. 309 Sch. K. G.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Mai 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.  
Eingabefrist: Bis 23. Mai 1932.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1460)**  
Gemeinschuldnerin: Seober, Anna, Frau, Obst, Gemüse und Südrüchle, von Tramin (Italien), Neugasse 5, in Rorschach.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1932.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 19. Mai 1932.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (1461)**  
Fallito: Carnielo, Ferruccio, garage, Bellinzona.  
Decreto: 5/19 aprile 1932.  
Termine per le insinuazioni: 12 maggio 1932; la liquidazione ha luogo eolla procedura sommaria prevista dall'art. 231 E. F.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (1462)**  
Fallita: De Agostini-Cusa, R., mererie, Bellinzona.  
Decreto: 18 aprile 1932.  
Termine per le insinuazioni: 23 maggio 1932.  
Prima adunanza dei ereditori: 3 maggio 1932, alle ore 15, presso l'Ufficio dei Fallimenti di Bellinzona.

**Ct. de Vaud Arrondissement du Pays-d'Enhaut (1431)**  
Failli: Matti, Emmanuel, agriculteur, les Combes, Flendruz.  
Date du prononcé: 15 avril 1932.  
Délai pour les productions: 22 mai 1932.  
Délai pour la production de servitudes, immeubles sis aux Combes et aux Carbonilles: 12 mai 1932.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi 28 avril 1932, à 14 heures, à Château-d'Oex, Salle du Tribunal.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern Konkursamt Büren a. A. (1432)**  
Im Konkurs über Christmann, Ernst, Johs. sel., von Kallern, Korbwarenfabrik, Büren a. A., und gew. Verkaufsgeschäft in Bern, liegt der



Blatt 2:

Ein Weidlein in Abländschen, enthaltend eine Scheune, versichert unter Nr. 2019 für Fr. 800.—, und 2/3 Kuhrechte.

Blatt 3:

Ein Stück Wiesenland in Abländschen im Halte von 251,82 Aren und ein Stück Wald im Halte von 36 Aren.

Die genannten Liegenschaften gehören dem Konkursiten und dem Emil Abbühl-Ueltschi, in Böldigen; es werden die Anteile beider versteigert.

Grundsteuerschätzungen: Fr. 36.670.—, Fr. 2200.—, Fr. 9390.—. Amtliche Schätzungen: Fr. 30.000.—, Fr. 2200.—, Fr. 8500.—.

Der Zuschlag an dieser Steigerung erfolgt nur, wenn die amtlichen Schätzungen herausgeboten werden.

Die Steigerungsbedingungen sowie Zugehör- und Lastenverzeichnis liegen vom 9. Mai 1932 an im Bureau des Konkursamtes Saanen zur öffentlichen Einsicht auf.

Saanen, den 19. April 1932.

Konkursamt Saanen:  
Peter.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheinthal in St. Margrethen (1467)**

**I. Konkursrechtliche Liegenschaftsgant.**

Gemeinschuldner: Frei-Förster, Jos., z. «Ochsen», St. Margrethen. Ganttag: Montag, den 23. Mai 1932, nachmittags 3 1/2 Uhr. Gantlokal: Restaurant zur Eisenbahn, St. Margrethen. Auflage der Steigerungsbedingungen: ab 9. Mai 1932.

**Grundpfand:**

I. Teil von Kat.-Nr. 1142: Das Anwesen zum «Ochsen», in St. Margrethen, bestehend in:

- a) Wohnhaus mit Wirtschaft, assek. unter Nr. 692 für Fr. 50.000.—.
- b) einem Remisengebäude mit Autogarage, assek. unter Nr. 694 für Fr. 4500.—.
- c) einem Lagerschopf, assek. unter Nr. 695 für Fr. 4600.—.
- e) 2307 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und umliegender Hausplatzboden mit Garten.
- f) laufendem Brunnen mit 2 Quell- und Leitungsrechten.

Schätzung: Fr. 65.000.—.

II. Teil von Kat.-Nr. 1142:

- a) ein freistehendes, massives Wohnhaus mit Parterrelokalitäten und 2 Wohnungen, an der obern Rheinstrasse in St. Margrethen gelegen, assek. unter Nr. 693 für Fr. 70.000.—.
- b) 1096 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und umliegender Hausplatzboden mit Garten.

Schätzung: Fr. 70.000.—.

III. Kataster Nr. 1585:

- a) Ein Kellergebäude am Büel in St. Margrethen gelegen, assek. unter Nr. 317 für Fr. 15.000.—.
- b) 1910 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und umliegender Boden mit Obstwachs.

Schätzung: Fr. 8000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 77 ff. K.V. sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

St. Margrethen, den 22. März 1932.

Konkursamt Unterrheinthal.

**Kt. Graubünden Konkursamt Bergün (1468)**

**Erste Steigerung.**

Mittwoch, den 25. Mai 1932, nachmittags 2 Uhr, gelangen im Gasthaus zum Steinbock in Bergün, nachbenannte, der Konkursmasse des Keller, Jakob, Baumeister, in Herrliberg, gehörende Liegenschaften auf die erste konkursamtliche Steigerung.

Steigerungsobjekte in Stuls, Gemeinde Bergün, gelegen.

	Fläche: Schätzung:	
	Aren	Fr.
1. Ein Wohnhaus mit Stall und Anbau, Assek.-Nr. 19, samt überbautem Boden und Garten		1500.—
2. Ein Stall mit überbautem Boden, Nr. 12		300.—
3. Acker «Davos Cristas»	9,8	300.—
4. » «Seglia Cristli»	10,7	250.—
5. » «Falch»	5,7	80.—
6. Wiese «Misiala sot»	8.—	50.—
7. » «Misiala sur»	24,15	460.—
8. » «Serlas»	5,9	100.—
9. » «Pigniel»	56,8	600.—
10. » «Madegnas»	16,2	300.—
11. » «Crusder» (Hauswiese)	24.—	600.—
12. » «Pradi»	27,3	550.—
13. » «Falch»	10	150.—
14. » «Fopp»	69,7	1200.—
15. » «Chant» (Sox, Cona lungia)	43	850.—
16. » «Flex»	2	50.—
17. » «Urtagli»	6	180.—
18. » «Semsas»	9	100.—
19. » «Runs»	27	450.—
20. » «Curzen Crischli»	1,9	80.—
21. » «Pozzal»	5,5	120.—
22. Maiensäss «Falemdavani»		200.—
23. Fettwiese «Falem»		400.—
24. Magerwiese «Pensas Falem»		250.—
25. Maiensäss «Runzolas»		400.—
26. Fettwiese «Runzolas dadains l'ova»		100.—
27. » «Runzolas dador l'ova» Nr. 1		100.—
28. » «Runzolas dador l'ova» Nr. 2		150.—
29. » «Runzolas dador l'ova» Nr. 3		130.—
30. Alpwiesen: 4 Parzellen		300.—
31. Bergwiesen: Culmatsch, obere und untere Blanchetta, Curneghietta		70.—
32. Oberer Garten am Wohnhaus	1,5	60.—
<b>Gesamtschätzung:</b>		<b>10.430.—</b>

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen ab 14. Mai 1932 beim unterzeichneten Amte zur Einsicht auf.

Bergün, den 22. April 1932.

Konkursamt Bergün:  
J. Falett.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Anruf zur Forderungszahlung**

(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L.P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten beifür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (1445)**

Schuldner: Schneider, Fritz, Baugeschäft, Triemlistrasse 27, Albstrieden.

Datum der Stundungsbewilligung: 13. April 1932 durch Beschluss der 3. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich.

Sachwalter: Dr. F. Schenkel, Rechtsanwalt, Pelikanstrasse 2, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis und mit 13. Mai 1932.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. Juni 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, Zürich 1.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich, Altstadt (1446)**

Schuldnerin: Firma Lindt & Henegger, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Hardstrasse 78, in Zürich 4.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 15. April 1932.

Sachwalter: M. Gloor, Rechtsanwalt, Sihlstrasse 43, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 12. Mai 1932.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. Mai 1932, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Aktenaufgabe: Vom 17. Mai 1932 an auf dem Bureau des Sachwalters, Sihlstrasse 43, in Zürich 1.

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich, Altstadt (1469)**

Nachlassstundung des Zilinsky, Sigmund, Herrenkonfektionsgeschäft, Schippe 1/3, Zürich 1, wohnhaft Volkmarstrasse 9, Zürich 6.

Berichtigung der Publikation vom 13. April 1932.

Die Frist zur Einreichung der Forderungszahlungen der Gläubiger läuft bis 5. Mai 1932 (nicht bis 25. April).

Zürich, den 21. April 1932.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
F. Gossweiler, Rechtsanwalt.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (1447)**

Schuldner: Roth, Johann Maximilian, Vater, von Wangen a. Aare, Ingenieur, Marienstrasse 32, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 15. April 1932.

Sachwalter: Dr. E. Ramseyer, Fürsprecher und Notar, Schanplatzgasse Nr. 35, in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 16. Mai 1932. Forderungen sind beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Der Schuldgrund ist genau anzugeben und die Beweismittel sind beizulegen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Mai 1932, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (1448)**

Schuldner: Rahm, Louis, Massachier, Bärenplatz 2, Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten II von Bern: 14. April 1932.

Sachwalter: Dr. G. Trachsel, Fürsprecher, Spitalgasse 30, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 13. Mai 1932. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. Mai 1932, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 30, Bern.

Aktenaufgabe: Vom 16. Mai 1932 hinweg im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern Konkursamt Frutigen (1449)**

Schuldnerin: Uebelmänn-Flück, Rosina, Frau, Alfreds Ehefrau, Grand Bazar, in Kandersteg.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Frutigen: 14. April 1932.

Sachwalter: A. Bütikofer, Notar, Frutigen.

Eingabefrist: Bis 13. Mai 1932. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. Mai 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Leist», in Frutigen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1470)**

Débitur: Meier, Werner, fils de Joseph, de Roches d'Or (J. B.), Café-Restaurant de la Couronne, à Fribourg.

Date de l'octroi du sursis: 20 avril 1932.

Commissaire: Office des Faillites de la Sarine.

Délai pour les productions: 14 mai 1932.

Assemblée des créanciers: Mardi 31 mai 1932, à 11 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Examen des pièces: 21 mai 1932.

**Kt. St. Gallen Konkurskreis Alloggenburg (1450)**

Schuldner: Lauber, Robert, Bürgerlich von Marbach (Luzern), Siggerei, Holzhandlung und Wirtschaft, in Gäwil (St. Gallen).

Datum der Stundungsbewilligung, laut Erkenntnis des Bezirksgerichtes Altotggenburg: 15. April 1932.

Sachwalter: J. Brunner, Konkursbeamter, Bütschwil.  
Eingabefrist: Bis 12. Mai 1932.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 28. Mai 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant z. «Bahnhof» (L. Stock), in Bazenheim.  
Aktenaufgabe: 18. bis 27. Mai 1932.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1451)

Debitore: Gaffurini, Arturo, commestibili, Lugano Paradiso.  
Decreto: 18 aprile 1932 della Pretura di Lugano-Città, concedente una moratoria di mesi due.

Commissario: Plinio Bertini, Via al Colle 6, Lugano.  
Termine per la insinuazione dei crediti: 11 maggio 1932 con la cominatoria che in caso di omissione il creditore non avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: 6 giugno 1932, alle ore 10, nello studio del commissario.

Esame degli atti: A partire dal giorno 27 maggio 1932 presso lo studio del commissario.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (1452)

Débiteurs: Felli & Biasini, entrepreneurs, à Montreux.  
Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal de Vevey: 16 avril 1932.

Commissaire: J. Marguet, préposé, Montreux.  
Délai pour les productions: Jusqu'au 13 mai 1932.  
Assemblée des créanciers: Lundi 30 mai 1932, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Examen des pièces: A partir du 19 mai 1932, au bureau du commissaire, Rue de la Gare 26, à Montreux.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Nyon* (1453)

Débitrice: Maeder, Marthe, Dlle, Hôtel de la Poste, St-Cergue.  
Date de la décision: 6 avril 1932.

Commissaire au sursis: William Grin, préposé aux Faillites, Nyon.  
Expiration du délai pour les productions: 13 mai 1932.  
Assemblée des créanciers: Jeudi 26 mai 1932, à 15 heures, au Château de Nyon.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 14 mai 1932.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Vevey* (1454)

Débiteur: Gédance, Isaac, Comptoir du Lin, Avenue du Grand Hôtel, à Vevey.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Vevey: 5 avril 1932.

Commissaire: A. Marendaz, préposé, Vevey.  
Délai pour les productions: 12 mai 1932. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire.

Assemblée des créanciers: 26 mai 1932, à 15 heures, en la Maison de Ville, à Vevey.

Examen des pièces: Dès le 16 mai 1932 au bureau du commissaire.

**Ct. de Neuchâtel** *District du Val-de-Travers* (1394<sup>2</sup>)

Débiteur: Delprato, Albert, cordonnier et marchand de ehausures, à Travers (Neuchâtel).

Date du jugement accordant un sursis concordataire de deux mois expirant le 14 juin 1932: 13 avril 1932.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> René Dornier, avocat, à Fleurier.

Délai pour les productions: 7 mai 1932, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat. Les productions doivent être envoyées au commissaire.

Assemblée des créanciers: Mardi 24 mai 1932, à 15 heures, à l'Hôtel de District (Salle du Tribunal), à Môtiers.

Les créanciers sont avisés qu'ils pourront prendre connaissance des productions à l'Etude du commissaire pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Neuveville* (1455)

Débiteur: Corbat, Edmond, radios et gramophones, Neuveville.

Prolongation de 2 mois, soit jusqu'au 5 juillet 1932.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 23 avril 1932, est renvoyée au 18 juin 1932, à 14 heures, à la Salle du Tribunal, Hôtel de la Préfecture à Neuveville.

Le commissaire au sursis:  
Koch.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (1471)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der

1. Firma Osear Levy & Co., und  
2. Levy-Kummer, Oscar,  
alle in Basel,

bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 20. April 1932, gemäss Art. 295, Abs. 4 des Betreibungsgesetzes, bis 2. Juli 1932 verlängert.

Basel, den 21. April 1932. Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Sargans in Mels* (1456)

Das Bezirksgericht Sargans hat mit Entscheid vom 14. April 1932 die der Firma Kung-Küpper, Hotel Wartenstein, in Pfäfers, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis 16. Juni 1932 verlängert.

Mels, den 14. April 1932. Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Rheinfelden* (1457)

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat in seiner Sitzung vom 20. April 1932 der Firma Seidenzwirnererei A.-G. Möhlin, in Möhlin, auf begründetes Gesuch hin die bewilligte Nachlassstundung nochmals um einen Monat, d. h. bis zum 20. Mai 1932 verlängert.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (1458)

Nachlassschuldnerin: Wenger-Beetschen, Hélène, Zivil-, Leder- und Sportbekleidung, Zentralstrasse 105, Biel.

Verhandlungstermin: 28. April 1932, um 9 Uhr, vor Richteramt II Biel.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termin selbst anbringen.

Biel, den 20. April 1932. Richteramt II Biel,  
Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (1472)

Zur Verhandlung über den von Knecht, Johann, Vorarbeiter, in Suhr, mit seinen Gläubigern abzuschliessenden Nachlassvertrag ist Tagfahrt angesetzt auf Mittwoch, den 11. Mai 1932, 12.30 Uhr, im Bezirksgerichtssaale in Aarau, mit der Anzeige an die Gläubiger, dass sie ihre allfälligen Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.

Aarau, den 20. April 1932. Bezirksgericht.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (1473)

Zur Verhandlung über den von Stirnemann, Emil, Schuhmachermeister, in Gränichen, mit seinen Gläubigern abzuschliessenden Nachlassvertrag ist Tagfahrt angesetzt auf Mittwoch, den 11. Mai 1932, 12.45 Uhr, im Bezirksgerichtssaale in Aarau, mit der Anzeige an die Gläubiger, dass sie ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.

Aarau, den 20. April 1932. Bezirksgericht.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Bern** *Richteramt Aarwangen* (1474)

Nachlassschuldner: Bohnenblust, Werner, Jakobs, von Bannwil, Zigarrenhandlung, in Langenthal (Vormund: Hans Käser, Amtsschaffner in Langenthal).

Datum der Bestätigung: 8. April 1932.  
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Schloss Aarwangen, den 20. April 1932. Der Gerichtspräsident:  
Keller.

## Verschiedenes — Divers

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Andelfingen* (1475)

**Aufschub einer Konkursöffnung.**

Der Konkursrichter am Bezirksgericht Andelfingen verfügt:

1. Die Konkursöffnung über die Holzverwertung A. G. Stammheim, in Unterstammheim, wird in Anwendung von Art. 657, Abs. 3 des O. R. bis zum 20. Juli 1932 hinausgeschoben.

2. Zum Sachwalter wird ernannt: Dr. jur. E. Mettler, in Stein a. Rh.

3. Der Schuldnerin wird für die Dauer der Stundung untersagt, neue Verbindlichkeiten einzugehen, Zahlungen zu leisten, die ihr zu Eigentum zustehenden Liegenschaften zu veräussern oder zu belasten, und überhaupt Rechtshandlungen ohne Zustimmung des Sachwalters vorzunehmen.

Andelfingen, den 20. April 1932. Der Konkursrichter:  
H. Farner.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Waren und Apparate usw. — 1932. 19. April. Unter der Firma Aro A.-G. Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 21. Mai 1931/15. April 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet.

Ihr Zweck ist der Handel in Waren und Apparaten, die Uebernahme von Vertretungen aller Art, der Vertrieb gebrauchter Apparate und der Unterhalt einer Reparaturwerkstätte zur Instandhaltung und Montage der verkauften Apparate. Die Gesellschaft ist befugt, für ihre Zwecke Liegenschaften zu erwerben und sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen zu beteiligen oder solche anzukaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500.

Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem Aktionär bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmzeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Als Verwaltungsrat wurde gewählt: Max Stauber, Ingenieur, von und in Zürich. Geschäftsleiter, ebenfalls mit Einzelunterschrift, ist Julius Müller, von Wald (Zürich), in Zürich. Geschäftslokal: Stüssihofstatt 4, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Berichtigung. Genossenschaft unter der Firma Nisoflor-Gesellschaft, mit Sitz in Bern, Herstellung und Vertrieb von Präparaten aller Art, speziell der Nisoflor-Präparate und -Produkte der Naturheilkunde etc. Der Name des Verwaltungsratsmitglieds Hans Aeschmann wurde in der im S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1932, Seite 873, erschienenen Publikation unrichtig wiedergegeben. Der Familienname lautet Aeschmann, nicht Aeschlimann.

**Zementwaren.** — 1932. 19. April. Unter der Firma **Fumex** besteht, mit Sitz in Bern, eine Genossenschaft, welche bezweckt: Fabrikation und Vertrieb von Zementwaren aller Art, die sich auf die im schweizerischen Markenregister unter Nr. 69356 eingetragene Wortmarke «Fumex» beziehen. Die Statuten sind am 2. April 1932 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung nach vorheriger schriftlicher Beitrittserklärung und Zeichnung eines Anteilscheines im Betrage von Fr. 100. Die Anteilscheine lauten auf den Namen. Der Austritt kann nur auf Ende eines Geschäftsjahres mit vorausgegangener vierwöchentlicher Kündigung erfolgen. Mitglieder, die die Interessen der Genossenschaft verletzen, können durch den Vorstand ausgeschlossen werden. Gegen den Beschluss kann der Ausgeschlossene innert Monatsfrist an die Generalversammlung rekurren. Bei Erlöschen der Mitgliedschaft werden die Anteilscheine nach ihrem Bilanzwert zurückbezahlt, wobei die letzte Jahresbilanz Grundlage bildet für die Bewertung. Die Auszahlung kann frühestens 3 Monate nach Genehmigung derjenigen Jahresrechnung erfolgen, während welcher der Austritt erfolgte. Die Generalversammlung behält sich jedoch unter besonderem Umständen die sofortige Auszahlung vor. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen; für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Aufstellung der Bilanz geschieht nach den Vorschriften von Art. 656 O. R. Der Nettoreingewinn wird wie folgt verteilt: 10 % fallen in die Reserven, bis dieselben 20 % des Anteilkapitals erreicht haben, 70 % werden für die Verzinsung der Anteilscheine verwendet und 10 % stehen zur Verfügung der Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Vorstand und 2 Rechnungsrevisoren. Als einziges Mitglied des Vorstandes und zugleich als Verwalter wurde gewählt Lic. jur. Ernst Otto Wärtmann, Jurist, von Bauma (Zürich), in Bern, welcher namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Hirschengraben 5.

19. April. Unter der Firma **Auto-Service-Station Tiefenau A. G.** gründet sich, mit Sitz in Worblaufen (Gemeinde Bolligen), eine Aktiengesellschaft. Die Statuten datieren vom 12. April 1932. Der Zweck der Gesellschaft besteht im Betrieb einer Benzintankstelle, sowie Handel mit Benzin, Öl und andern Motorbetriebsstoffen und mit Autozubehören aller Art. Sie kann nötigenfalls Filialen errichten und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 21,000, eingeteilt in 21 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, welche vollständig liberiert sind. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; gegenwärtig einzig aus Fritz Bartschi, von Sumiswald, Kaufmann, in Worblaufen (Gemeinde Bolligen), welcher für die Gesellschaft Einzelunterschrift führt. Domizil: Worblaufen.

**Möbelhandlung, Schuhhaus.** — 19. April. Die Firma **E. Mändli**, in Bern, Möbelhandlung sowie Schuhhaus zur Kornhausgalerie (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1927, Seite 1676), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Mändli, Möbelhaus», in Bern.

Inhaberin der Firma **Mändli, Möbelhaus**, in Bern, ist Emilie Mändli geb. Grünig, Wwe. des Emil, von Laufen-Uhwiesen (Zürich), in Bern. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Mändli», in Bern. Möbelhandlung, Aarberggasse 21.

**Reklameplakate.** — 19. April. Die Einzelfirma **Edmund Breguet**, in Bern, Fabrikation und Handel von patentierten auswechselbaren Reklameplakaten (S. H. A. B. Nr. 277 vom 27. November 1931, Seite 2538), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

19. April. Die Firma **Kunz, Metzger**, Schweinemetzgerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 144 vom 5. Juni 1908, Seite 1025), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Metzgerei.** — 19. April. Inhaber der Firma **Fritz Kunz**, in Bern, ist Fri z Kunz, jun., von Bolligen, in Bern. Metzgerei-Wursterei. Weissensteinstrasse Nr. 22.

**Kolonialwaren.** — 19. April. Inhaber der Firma **Rudolf Kipfer**, in Bern, ist Rudolf Kipfer, von Lützelflüh, in Bern. Kolonialwaren-mi-gros. Murfeldweg 3.

#### Bureau Schotswil (Bezirk Konolfingen)

**Zementwaren, Bauunternehmung.** — 21. April. Inhaber der Firma **Hans Huber**, in Brenzikofen, ist Hans Huber, von Oppligen, in Brenzikofen. Zementwarenfabrikation und Bauunternehmung.

#### Bureau Trachselwald

20. April. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft **Affoltern & Umgebung**, mit Sitz in Affoltern i. E. (S. H. A. B. Nr. 121 vom 29. Mai 1931, Seite 1158), hat in ihrer Hauptversammlung vom 8. Februar 1932 am Platze des demissionierenden Gottlieb Weiermann zum Präsidenten gewählt: den bisherigen Sekretär-Kassier Robert Friedli, von Lützelflüh, Landwirt, in Affoltern, und an seinem Platze als Sekretär-Kassier: Fritz Grossenbacher, von Affoltern, Landwirt, in der Brauchern daselbst. Die Unterschrift des Gottlieb Weiermann ist erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet rechtsverbindlich kollektiv mit dem Sekretär.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

**Ingenieurbureau, sanitäre Anlagen usw.** — 1932. 14. April. Die Kommanditgesellschaft **Hs. Müller & Cie.**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 199 vom 28. August 1931, Seite 1870), hat an die Kommanditistin Frau Albertino Müller-Amrein Einzelprokura erteilt und verzeigt nunmehr als Geschäftsnatur: Ingenieurbureau; sanitäre Anlagen und Apparatebau, Zentralheizungen.

15. April. **Käsergenossenschaft Oberbuchen**, mit Sitz in Menzberg, Gemeinde Menznau (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1922, Seite 293), Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Johann Bürl, Vizepräsident und Kassier: Albrecht Neuschwander und Aktuar: Dominik Schwegler; alle sind Landwirte, von Menznau, die beiden ersteren wohnhaft in der Gemeinde Menznau, der letztere in der Gemeinde Willisau-Land. Präsident oder Vizepräsident und Aktuar führen die verbindliche Unterschrift kollektiv. Die Unterschriften der ausgeschiedenen Kaspar Johann, Friedrich Neuschwander und Ernst Zysset sind erloschen.

**Mechanische Schreinerei, Buchdrucker-Utensilien usw.** — 15. April. Inhaber der Firma **Moritz J. Bucher**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmon, ist Moritz Josef Bucher, von Römerswil, in Emmenbrücke. Mechanische Schreinerei. Buchdrucker-Utensilien, Holzwarenfabrikation. Emmenbrücke, Gemeinde Emmon.

16. April. **Immobilien-genossenschaft Emmenbrücke**, Genossenschaft, mit Sitz in Emmen (S. H. A. B. Nr. 227 vom 27. September 1924, Seite 1603). An Stelle des verstorbenen Aktuars Xaver Weber, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde an der Generalversammlung vom 23. Februar 1932 gewählt: Dr. med. vet. Anton Stöckli, Tierarzt, von Nebikon, in Gerliswil, Gemeinde Emmen. Er führt als Aktuar mit dem (bereits eingetragenen) Präsidenten Johann Galliker die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv.

**Hoch-, Tief- und Eisenbetonbau.** — 16. April. Inhaber der Firma **Foschi**, in Luzern, ist Max Foschi, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern; an Otto Foschi, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern, wird Prokura erteilt. Hoch-, Tief- und Eisenbetonbau. Bireggstrasse 10.

16. April. Die Firma **Dr. Franz Welz, Chem.-pharm. Laborat.**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 197 vom 26. August 1925, Seite 1416), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. April. **Volksbank Ruswil, Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Ruswil (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1930, Seite 2396). An Stelle des verstorbenen Johann Stirnimann wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Jost Stirnimann, Sekundarlehrer, von und in Ruswil. Der Präsident des Verwaltungsrates führt mit dem Aktuar oder dem Verwalter kollektiv zu zweien die verbindliche Unterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Anton Haefliger, von Zell, in Ruswil, und Fr. Josefina Tanner, von und in Wolhusen.

16. April. **Metallabor A. G. (Metallabor S. A.) (Metallabor Ltd.)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 135 vom 12. Juni 1928, Seite 1151). Das Geschäftslokal befindet sich: Mühlenplatz Nr. 8.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

**Bau- und Möbelschreinerei.** — 1932. 20. April. Inhaber der Firma **Viktor Sigerist**, in Giswil, ist Viktor Sigerist, von Sarnen, in Bürglen, Gde. Lungern, Bau- und Möbelschreinerei.

20. April. Die Firma **Steinbruch-Aktiengesellschaft Sarnen**, in Sarnen (S. H. A. B. Nr. 102 vom 5. Mai 1931, Seite 974), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 17. März 1932 ihre Statuten revidiert. Gegenüber den bisher publizierten Bestimmungen sind als Änderungen zu konstatieren: Zum Zwecke der Sanierung der Bilanz per 31. Dezember 1931 wird das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 181,000 auf Fr. 45,250 reduziert, durch Herabsetzung der 181 auf den Namen lautenden Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 250. Der Verwaltungsrat besteht künftig aus 3 bis 5 Mitgliedern statt bisher nur 3. Als viertes Mitglied der Verwaltung ist Niklaus Durrer-Risi, Kaufmann, von Kerns, Sonneck, in Alpnach, gewählt worden. Die Vertretung der Gesellschaft hat keine Änderung erfahren.

20. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Obwaldner Gewerbebank**, in Sarnen (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1930, Seite 782), hat in der Generalversammlung vom 12. März 1932 ihre Statuten revidiert. Gegenüber den bisher publizierten Tatsachen ist folgende Änderung eingetreten: Das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 250,000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500, ist um Fr. 250,000 erhöht worden. Dasselbe beträgt nun Fr. 500,000, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

**Käsehandlung.** — 1932. 19. April. Die Firma **Walter Joller-Rogger**, Käsehandlung, in Stans (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1923, Seite 78), wird infolge Verzichtes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

**Metzgerei.** — 19. April. Inhaber der Firma **Josef Voney-Amstalden**, in Beckenried, ist Josef Voney-Amstalden, von Rächenthal (Luzern), in Beckenried. Metzgerei-Wursterei.

**Bäckerei, Konditorei.** — 19. April. Inhaber der Firma **Franz Genhart**, in Hergiswil a. See, ist Franz Genhart, von Sempach (Luzern), in Hergiswil. Bäckerei, Konditorei.

#### Glarus — Glaris — Glarona

**Beteiligungen.** — 1932. 19. April. Unter der Firma **Ternion A. G.**, ist mit Sitz in Glarus auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an elektro-physikalischen Unternehmungen und Laboratorien und die Vornahme aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Die Statuten datieren vom 18. April 1932. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—7 Mitgliedern, gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat mit dem Recht der Einzelunterschrift: Max Stoffel, Kaufmann, von Arbon, in St. Gallen. Das Domizil befindet sich bei Balthasar Oertli-Heer, Kaufmann, Hauptstrasse, Glarus.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

**Exploitation d'une source.** — 1932. 19 avril. La société en nom collectif **Gabriel, Vienne et Cie.**, achat, exploitation adduction et distribution des eaux de la Source du Prez à Bouthey, avec siège à Granges (F. o. s. du c. du 18 juin 1914, n° 141, page 1034), est dissoute; la liquidation étant terminée sa raison est radiée.

##### Bureau de Fribourg

19 avril. Kurt Tschirren a cessé d'être secrétaire du comité d'exploitation de la société coopérative **Le Foyer Daheim**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 31 mars 1931, n° 74, page 690). Sa signature, éteinte, est radiée. A été élu à sa place comme secrétaire Kurt Eggimann, de Gondiswil (Berne), négociant, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, vice-président et du secrétaire.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

1932. 19. April. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter dem Namen **Käsergenossenschaft Egerkingen**, in Egerkingen (S. H. A. B. Nr. 96 vom 11. April 1910, Seite 654), ist der bisherige Präsident Adeltbert von Arx ausgetreten. Dessen Unterschrift ist erloschen. Ferner sind Johann Rudolf von Rohr und Josef von Arx aus demselben ausgeschieden. An deren Stelle sind als Vorstandsmitglieder gewählt worden: Adeltbert von Arx, Roberts sel, Landwirt und Kantonsrat, von und in Egerkingen; Otto Reunund, von Riedholz, Müller, in Egerkingen, und Walter von Arx, Landwirt, von und in Egerkingen. Als Präsident wurde Adeltbert von Arx gewählt. Derselbe führt mit dem Aktuar Johann Rudolf von Rohr die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft durch kollektive Zeichnung.

##### Bureau Grenchen-Belllach

20. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Präzisions-schrauben-fabrik A. G. Grenchen**, mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 285 vom 7. Dezember 1931, Seite 2614), hat in ihrer Generalversammlung vom 9. April

1932 die Statuten revidiert und die Firma abgeändert in: **Visag S. A. (Visag A. G.) (Visag Ltd.)**. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Bureau Offen-Gösgen.

18. April. Die Firma **Gaswerk Olten A. G.**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 216 vom 17. September 1931, Seite 2007), erteilt Prokura an Felix Arnold Zimmermann, Buchhalter und Kassier, von Zürich, in Olten, in der Weise, dass derselbe kollektiv mit dem Direktor oder mit einem kollektiv zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitgliede zu zeichnen berechtigt ist.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Restaurant. — 1932. 16. April. **Robert Pfirter-Reinhold**, Einzelfirma, in Basel (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1930, Seite 2544). Der Inhaber Robert Pfirter, Wirt, von und in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Emilie Frieda geb. Reinhold Gütertrennung vereinbart.

18. April. Die **Verwaltungs- & Inkasso-Gesellschaft A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1932, Seite 475), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Greifengasse 17.

18. April. Die **Finanz- & Holding Co. A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 31 vom 8. Februar 1932, Seite 324), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Greifengasse 17.

18. April. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Marmorwerk Basel Aktiengesellschaft** vormals **Casimir Felder & Otto Werder**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1930, Seite 532), sind durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. März 1932 die Statuten teilweise geändert worden. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

18. April. Für die Stiftung unter dem Namen **Mädgestiftung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 206 vom 3. September 1928, Seite 1699), ist in der allgemeinen Sitzung der Gemeinnützigen Gesellschaft vom 10. November 1931 § 6 der Statuten geändert worden. Die Verwaltung der Stiftung wird in Zukunft durch den jeweiligen Präsidenten und den jeweiligen Kassier der Zinstragenden Ersparniskasse geführt. Die Unterschriften Karl Geigy-Burckhardt, Emil VonderMühl-Iselin, Paul Oppliker-Kiefer, Wilhelm Brand-Conod, Karl Keuerleber-Binkert, Wilhelm Lichtenhahn-Müller und Fritz Gayer-Wassermann sind erloschen. Robert La Roche, als Präsident, Eduard VonderMühl als Kassier und Rudolf Häring als Direktor der Zinstragenden Ersparniskasse führen Einzelunterschrift.

Geflügel, Comestibles, Weine. — 18. April. Mario Mauri-Puricelli und Franz Bertoldi-Binda, beide italienische Staatsangehörige, in Basel, haben unter der Firma **Mauri & Bertoldi**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Die Firma wird durch Kollektivunterschrift beider Gesellschafter verpflichtet. Handel in Geflügel, Comestibles und Weinen. St. Johanns-Vorstadt 51.

Autosattlerei, Bettwaren. — 19. April. Karl Gottlieb Lang-Rupp und Emil Lang-Bammert, beide von und in Basel, haben unter der Firma **K. Lang & Sohn**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 15. April 1932 begonnen hat. Autosattlerei und Bettwarengeschäft. Obere Rebgasse 27.

Zuckerwaren. — 19. April. Inhaber der Firma **Rudolf Krähenbühl**, in Basel, ist Rudolf Krähenbühl-Schafer, von Trub (Bern), in Basel. Zuckerwarenfabrikation. Oetlingerstrasse 189.

19. April. Unter der Firma **Tuchhaus Excelsior A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 8. April 1932, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Handel mit Tuchwaren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Hans Fehlmann-Neukomm, Advokat, von Zofingen, in Basel. Direktoren sind Max Nathan und August Nathan-Vorchheimer, beide deutsche Staatsangehörige, in Basel. Alle führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Falknerstrasse 4.

Reklameneuheiten. — 19. April. Unter der Firma **Bremag A. G.** Basel besteht auf Grund der Statuten vom 15. April 1932, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Ausbeutung von Reklameneuheiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,500, eingeteilt in 21 Namenaktien von Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus Richard Mack, Kaufmann, von und in Basel. Zum Geschäftsleiter wurde ernannt Wilhelm Brenner, von Basel, in Binningen. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Riehenstrasse 64.

20. April. Unter der Firma **Neuheiten-Vertriebs A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 18. April 1932, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Fabrikation und zum Handel in Neuheiten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Louis Portmann-Buser, als Präsident, und Fritz Weisskopf, beide Kaufleute, von und in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Sternenbergstrasse 12.

Bestecke. — 20. April. Inhaber der Firma **Albert Tschudin**, in Basel, ist Albert Tschudin, von Waldenburg, in Basel. Handel in Bestecken. Dornacherstrasse 13.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Baugeschäft, Sägerei. — 1932. 19. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Häring & Co. in Liquid.**, Baugeschäft und Sägerei, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1929, Seite 874), ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Ebauches, Fournitures. — 19. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Felsa A.-G. (Felsa S. A.) (Felsa Ltd.)», Fabrikation und Handel mit Uhrwerken (Ebauches), Uhrenbestandteilen (Fournitures) und dergleichen, mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 249 vom 23. Oktober 1928, Seite 2027), hat ihre Zweigniederlassung unter der Firma **Felsa A. G. Filiale in Oberdorf (Felsa S. A. Succursale de Oberdorf) (Felsa Ltd. Branch of Oberdorf)**, in Oberdorf, aufgegeben; die Firma ist daher in Oberdorf erloschen.

Chemisch-technische Präparate. — 19. April. Inhaber der Firma **Walter Bögli**, in Binningen, ist Walter Bögli, von Seeberg (Bern), wohnhaft in Binningen. Vertrieb chemisch-technischer Präparate. Weihermatstrasse 14.

Zuckerwaren. — 19. April. Inhaber der Firma **Gottlieb Buchmann**, in Birsfelden, ist Gottlieb Buchmann-Pack, von Hinwil (Zürich), wohnhaft

in Birsfelden. Fabrikation und Vertrieb von Zuckerwaren. Muttenzerstrasse Nr. 20.

Kolonialwaren, Landesprodukte, Weine etc. — 19. April. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **L. Roth & Cie.**, Import und Handel in Kolonialwaren, Landesprodukten, Weinen und Spirituosen, Grossbrennerei, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1930, Seite 330), sind die Kommanditäre Ernst Gysin-Roth und Hans Küng-Roth ausgetreten und somit deren Kommanditbeteiligungen von je Fr. 50,000 erloschen.

19. April. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter dem Namen **Betriebskrankenkasse Birseck**, Unterstützung des Personals der Elektra Birseck und der Birseckbahn im Krankheitsfalle, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1923, Seite 1824), ist der bisherige Präsident Anton Oetli ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde zum Präsidenten das bisherige Vorstandsmitglied Balduin Rey ernannt. Neu in den Vorstand wurde gewählt Louis Schindelholz, Elektriker, von Escholzmatt, in Reinach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit einem andern Mitgliede des Vorstandes.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Garderobehalter. — 1932. 18. April. Inhaber der Firma **Josef Egli**, in Schaffhausen, ist Josef Alois Egli, von Nesslau, in Schaffhausen. Handel mit Garderobehaltern. Reperfergasse 32.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Zigarren. — 1932. 18. April. Die Firma **Eugen Peter**, Zigarren en gros, in Boniswil (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1932, Seite 145), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. April. Die Firma **Samuel Peter, Cig'fabrkt**, Zigarrenfabrikation, in Boniswil (S. H. A. B. Nr. 252 vom 29. Oktober 1931, Seite 2303), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Die an Max Peter erteilte Prokura ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Eugen Peter und Max Peter, beide von Gontenschwil, in Boniswil, haben unter der Firma **St. Peter Söhne**, in Boniswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1932 ihren Anfang nahm. Handel und Fabrikation von Zigarren. Kappelen Nr. 183.

18. April. Die Firma **Bureaubedarfsgeschäft A. Wärtli**, Papeterie, Buchbinderei, Einrahmungsgeschäft, Druckerarbeiten, Vervielfältigungsbureau, Versand en gros und détail in Bureauartikeln, Maschinen, Apparaten und Möbeln, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. 1913, Seite 2237), ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen.

Bureaubedarfsgeschäft. — 18. April. Unter der Firma **A. Wärtli Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Aarau, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 15. April 1932 festgestellt worden. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Weiterführung des von August Wärtli, in Aarau, geführten Bureaubedarfsgeschäftes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss den Bestimmungen des Kaufvertrages vom 15. April 1932 und gestützt auf das Inventar per 1. Januar 1932 von der bisherigen Einzelfirma «Bureaubedarfsgeschäft A. Wärtli», in Aarau, Aktiven im Betrage von Fr. 24,342.45 und Passiven im Betrage von Fr. 4,342.45. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 20,000. Es erhalten an Zahlungsstatt: August Wärtli 28 Aktien, Frau Elsa Wärtli 1 Aktie und Hans Wärtli 11 Aktien der Gesellschaft zu je Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus mindestens einem Mitgliede bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen sollen und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist August Wärtli, Kaufmann, von und in Aarau. Geschäftslokal: Vordere Vorstadt 9.

Baugeschäft. — 19. April. Die Firma **Josef Bürgler, Maurermeister**, Baugeschäft, in Wettingen (S. H. A. B. 1910, Seite 1607), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Kreszentia Bürgler und Anna Bürgler, beide von und in Wettingen, haben unter der Firma **Josef Bürgler, Baumeister's Erben**, in Wettingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. April 1932 ihren Anfang nahm. Baugeschäft, Handel mit Baumaterialien und verwandten Artikeln. Bahnhofstrasse.

19. April. Die **Viehzuchtgenossenschaft Ober-Entfelden**, in Oberentfelden (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1932, Seite 654), hat in der Generalversammlung vom 27. Februar 1916 die Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Tatsachen haben dadurch folgende Änderungen erfahren. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung und Unterzeichnung der Statuten. Die Zahl der Anteilscheine, welche das einzelne Mitglied zu lösen hat, wird von der Generalversammlung bestimmt. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Genossenschaftsversammlung; 2. der Vorstand; 3. die Rechnungsprüfungskommission. Weitere Statutenänderungen berühren die veröffentlichten Bestimmungen nicht.

19. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Metzgermeister-Innung Rheinfelden**, mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1930, Seite 533), hat in der Generalversammlung vom 17. Januar 1932 die Statuten revidiert und sich in einen Verein umgewandelt, der die Aktiven der bisherigen Genossenschaft übernimmt. Passiven bestehen keine. Es gelten nunmehr folgende statutarische Bestimmungen: Unter dem Namen **Metzgermeisterverein Rheinfelden und Fricktal** besteht, mit Sitz in Rheinfelden, gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. ein Verein von Metzgermeistern, die im Gebiete des Bezirks Rheinfelden und im Fricktal ihren Beruf ausüben. Der Verein bildet einen Zweigverband des Verbandes schweizerischer Metzgermeister und des kantonalen Aargauischen Metzgermeisterverbandes und verfolgt als solcher deren Aufgaben. Der Verein stellt sich im besondern folgende Aufgaben: a) Förderung und Erhaltung des möglichst engen Zusammenschlusses der Metzgerschaft; b) Pflege und Förderung der Standesehre, des Standesgeistes und des Standesstolzes unter den Mitgliedern; c) Ueberwachung und Förderung des gemeinsamen Wohles der Metzgerschaft mit bezug auf Gemeinden und Öffentlichkeit; d) Behandlung aller für das Metzgergewerbe wichtigen Fragen, so insbesondere Handel und Verkehr, Lebensmittelpolizei, Steuer- und Einfuhrangelegenheiten; e) Förderung und Hebung des Lehrlingswesens, Wahrung des guten Verhältnisses zwischen Meister und Burschen; f) Beschlussfassung über Preise von Vieh, Fleisch und Würsten. Der Verein kann sich



**Compagnie Genevoise de l'Industrie du Gaz, Genève**

Bilan au 31 décembre 1931

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Actions et fonds divers . . . . .	3,373,015	05	Capital social . . . . .	13,750,000	—
Etablissement des usines, compte-capital . . . . .	9,650,000	—	Réserve ordinaire . . . . .	1,500,000	—
Comptes-courants des usines et comptes courants div. . . . .	4,713,253	90	Amortissements . . . . .	1,446,249	90
Caisse . . . . .	8,443	20	Comptes-courants divers . . . . .	154,325	80
			Profits et pertes . . . . .	894,136	45
	17,744,712	15		17,744,712	15
Débit			Crédit		
<b>Compte de profits et pertes au 31 décembre 1931</b>					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux . . . . .	170,658	05	Solde ancien . . . . .	16,008	90
Différence d'évaluation . . . . .	1,495,147	65	Revenus divers . . . . .	2,043,933	25
Solde disponible . . . . .	894,136	45	Virement du Fonds de prévoyance . . . . .	500,000	—
(A. G. 68)	2,559,942	15		2,559,942	15

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Grossbritannien — Neue Zölle**

Laut Telegramm der schweizerischen Gesandtschaft in London vom 22. April hat das Schatzamt am 19. gl. Mts. u. a. folgende **Z u s a t z z ö l l e** zum allgemeinen Wertzoll von 10 % festgesetzt (in Prozenten vom Wert):

Kondensierte Milch, gezuckert 10.  
Röhrenverbindungsstücke, Draht, Drahtgeflechte, Drahtnägeln, Kabel, Schrauben, Nägel, Muttern und andere Artikel aus Eisen oder Stahl 10.

Waren aus Aluminium, Kupfer und Kupferlegierungen, sowie Bestandteile, ausgenommen Instrumente, Maschinen, Werkzeuge und gewisse Halbfabrikate 10.

Werkzeuge und Bestandteile 10.  
Telegraphen-, Telephon-, Radio- und andere elektrische Apparate, sowie Bestandteile und Zubehör 10.

Maschinen und Bestandteile 10.

Waren, ganz oder teilweise aus Baumwolle, Wolle, Leinen und Jute, insbesondere Gewebe, Tasehentücher, Stiekerieen, Spitzen, Haushaltungswäsche 10.

Konfektion und Schuhe 10.

Chemikalien 10 und 23%.

Farben, mit Ausnahme der Farbstoffe, 10.

Leder 5.

Papier und Karton 5 und 10.  
Kautschukwaren 10.  
Echte und Imitations-Bijouterie, Gold- und Silberschmiedwaren 20.  
Rohmaterialien und Halbfabrikate aus Eisen und Stahl 23%.

Die neuen Zölle werden am 26. April in Kraft treten. Vom nämlichen Zeitpunkte an werden die Zölle gegen anormale Einfuhren mit Ausnahme derjenigen für Erzeugnisse des Gartenbaues aufgehoben. 94. 23. 4. 32.

**Grossbritannien — Zoll für durchscheinende oder glasartige Tonwaren**

Laut Bekanntmachung der britischen Zollverwaltung ist der durch Abschnitt 9 des Finanzgesetzes von 1927 eingeführte Zoll von 28 s. 0 d. per cwt. für durchscheinende oder glasartige Tonwaren, wie sie gewöhnlich beim Auftragen von Speisen oder Getränken gebraucht werden, am 19. April 1932 dahingefallen. Von diesem Tage an unterliegen durchscheinende oder glasartige Tonwaren gemäss dem Einfuhrzollgesetz 1932 dem allgemeinen Wertzoll von 10 %.

Diese Bekanntmachung erstreckt sich nicht auf Tonwaren, auf welche die Zölle gegen anormale Einfuhren Anwendung finden. 94. 23. 4. 32.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**Gurtenbahn Bern A.G.**

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, 7. Mai 1932, 16 Uhr, im Hotel Gurtenkulm

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresrechnung und Jahresbericht 1931.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich gemäss Art. 10 der Statuten über ihren Aktienbesitz beim Bureau der Generalversammlung auszuweisen. Geschäftsbericht und Rechnung 1931 stehen den Herren Aktionären auf dem Bureau der Direktion, Eigerplatz Nr. 3, in Bern, zur Verfügung. (3204 Y) 1119 i

Bern, den 19. April 1932.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Grimm.**

**Wohnbaugenossenschaft Viktoriarain in Bern**

**XII. ordentliche Generalversammlung der Genossenschafter**

Montag, den 9. Mai 1932, nachmittags 5 Uhr im Café Rudolf, I. Stock, in Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Rechnungsablage, Bericht der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an den Vorstand und Kenntnissgabe über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes. 1131

Die Jahresrechnung mit Bericht der Kontrollstelle liegt von heute hinweg im Bureau des Kassiers, Notar Paul Hofer, Zeughausgasse Nr. 27 in Bern, zur Einsicht auf.

Bern, den 22. April 1932.

Der Vorstand.

**Sportinstitut Bern**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, 23. April 1932, um 18 Uhr, im Bürgerhaus in Bern, I. Stock

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz, Bericht der Revisoren, Decharge-erteilung an den Verwaltungsrat. 942
3. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.  
Die Eintrittskarten können gegen Vorlage der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bei Herrn E. Heizmann, Passage von Werdt 2, I. Stock, bezogen werden. Dasselbst liegen auch Bilanz, Rechnung und Revisorenbericht zur Einsichtnahme auf.

Bern, den 12. April 1932.

Der Verwaltungsrat.



**An diesem Symbol**

einheimischer Qualitätsarbeit wird das Publikum das Schweizer Fabrikat erkennen und bei Anschaffungen bevorzugen

Auskünfte über das Benützungrecht des neuen schweizerischen Ursprungszeichens erteilt die **Zentralstelle für das schweizerische Ursprungszeichen, Bundesplatz 4, Bern.**

Vorbedingung ist nun, dass das neue schweizerische Ursprungszeichen sich in allen Schichten der Bevölkerung die ihm gebührende Volkstümlichkeit erobert.

Die Beratungsabteilungen der Publicitas entwerfen Inserate, Prospekte, Plakate und ganze Werbefeldzüge für die das schweizerische Ursprungszeichen führenden Firmen. Verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung mit einem Publicitas Reklameberater in Bern, Zürich, Genf, Lausanne, Luzern, Basel.

**Publicitas A.-G. Anzeigen-Annahme für alle Zeitungen. Reklameberatung.**

**Société de la Parqueterie d'Aigle**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le **mercredi 11 mai 1932, à 15 1/2 heures, à la Salle de la Bourse, à Lausanne.** Etablissement de la feuille de présence dès 15 heures. (829-3 L) 1130

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes seront déposés, dès le 30 avril, à la disposition des actionnaires, à Aigle, au siège social, et à Lausanne, à la Caisse de la Banque d'Escompte Suisse, siège de Lausanne, 6 Rue du Lion d'or, où les cartes d'entrée à l'assemblée seront délivrées contre présentation des actions ou d'un certificat de banque.

**Le conseil d'administration.**